



PIXA 1 / PIXA 2 / PIXA 3

CE **ANSI**

IP 67



ATEX
Zone 2 / 22

HAZLOC

Class I div 2
Class II div 2

3 YEAR GUARANTEE
INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST
PATENTED



LED class 2 - EN60825-1 : 1994

(EN) Do not stare directly into the beam.
This lamp is not recommended for children.

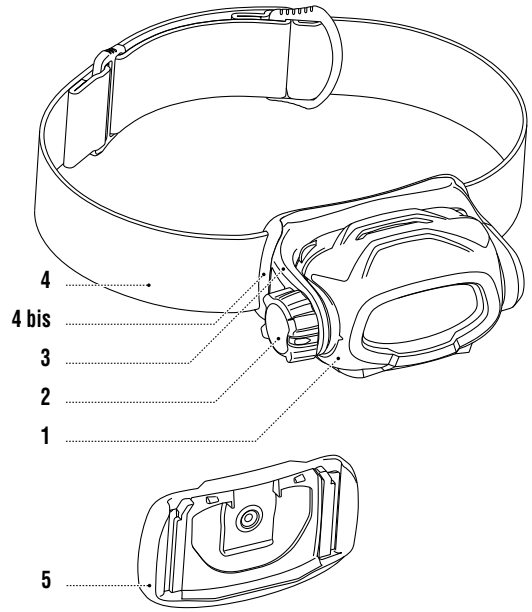
(FR) Ne pas regarder fixement le faisceau de face.
Lampe déconseillée aux enfants.

(DE) Sehen Sie nicht direkt in die Lampe.
Diese Lampe ist für Kinder nicht geeignet.

(IT) Non guardare direttamente il fascio luminoso.
Lampada sconsigliata ai bambini.

(ES) No mire el haz luminoso directamente.
Esta linterna no está aconsejada para niños.

(EN) Nomenclature of parts / (FR) Nomenclature



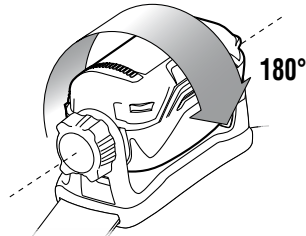
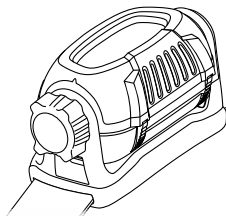
160 g



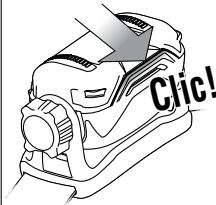
Only LR06 AA x 2 (1,5V)

(EN) Battery installation / (FR) Installation des piles

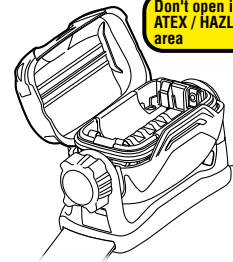
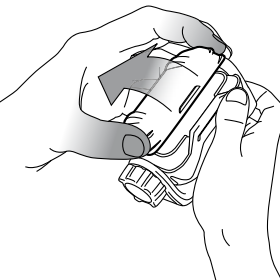
1



2

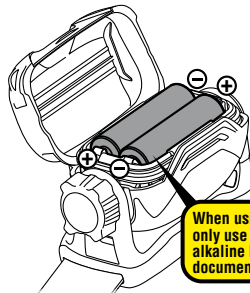


Clic!

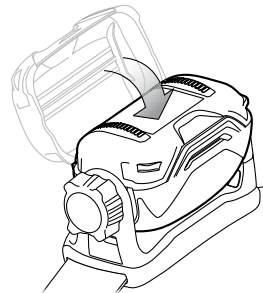


**Don't open in
ATEX / HAZLOC
area**

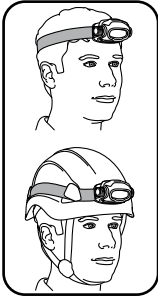
3



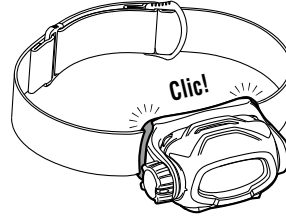
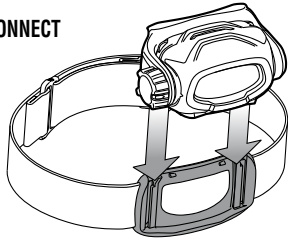
**When using in ATEX / HAZLOC area,
only use the specified models of
alkaline batteries listed in this
document.**



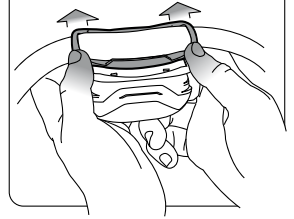
(EN) Uses / (FR) Utilisations



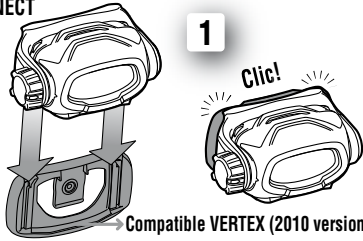
CONNECT



DISCONNECT



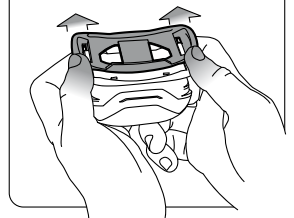
CONNECT



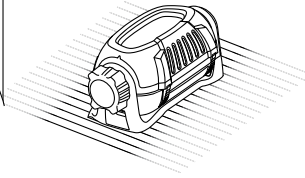
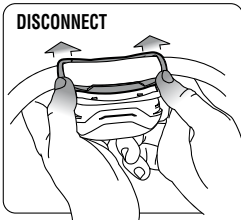
→ Compatible VERTEX (2010 version) / ALVEO



DISCONNECT



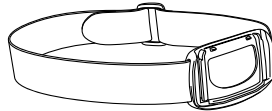
DISCONNECT



(EN) Accessories / (FR) Accessoires

Rubber / Bandeau caoutchouc

E78002

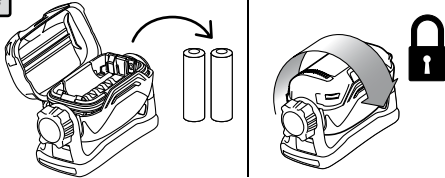


Poche / Poche

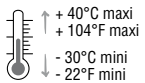
E78001



(EN) Storage / (FR) Stockage



(EN) Temperature / (FR) Température

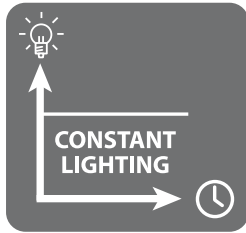
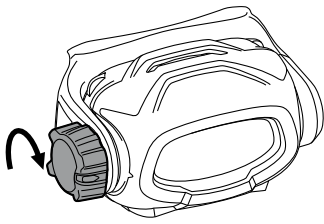


(EN) Drying / (FR) Séchage



(EN) Protecting the environment / (FR) Protection de l'environnement





PIXA 1

PETZL STANDARD

3 Phi5 LED optical system / Système optique à 3 LEDs Phi5



15 m | 25 lm | 12 h*

* at least 10h of additional reserve lighting.
mode réserve d'au moins 10 heures en sus.

(EN) Comparison values / (FR) Eléments pour comparaison

ANSI / NEMA FL1 STANDARD

MODE 1



PIXA 2

PETZL STANDARD

Optical system with one power LED / Système optique à une power LED



20 m | 30 lm | 12 h*



30 m | 40 lm | 6 h*

* at least 10h of additional reserve lighting.
mode réserve d'au moins 10 heures en sus.

(EN) Comparison values / (FR) Eléments pour comparaison

ANSI / NEMA FL1 STANDARD

MODE 1
MODE 2



PIXA 3

PETZL STANDARD

Optical system with two power LEDs / Système optique à deux power LEDs



15 m | 30 lm | 12 h*



30 m | 40 lm | 6 h*



55 m | 50 lm | 3 h*

* at least 10h of additional reserve lighting.
mode réserve d'au moins 10 heures en sus.

(EN) Comparison values / (FR) Eléments pour comparaison

ANSI / NEMA FL1 STANDARD

MODE 1
MODE 2
MODE 3



PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl

ATEX Zone 2 / 22

(EN) ENGLISH

PIXA ATEX E78
<Ex> II 3 GD
Ex nAnL IIB T4
Ex tD A22 IP64 T135 °C
-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C
CE0080

Headlamp for use in hazardous locations.

Field of application

The PIXA ATEX headlamp is usable in areas containing gas, vapors, dust, or mist having an auto-ignition temperature greater than 135° C at one atmosphere of pressure (135 °C = maximum temperature of the lamp's surface). This protection covers nearly all gases except hydrogen, acetylene, and carbon disulphide. The PIXA ATEX must not be used in mines where firedamp may be present.

Lexicon: meaning of the marking

The CEI international regulations (CEI 79.10 standard of 1995 and the 94/9/EC; ATEX 95 European directive) describe three types of dangerous zones.

Zone 0 or 20: the explosive atmosphere is continuously present (petroleum tank).
Zone 1 or 21: the explosive atmosphere is often present: mixing occurring during the operation of a plant.
Zone 2 or 22: the explosive atmosphere may be present accidentally: malfunction of the installation, leak.
The PIXA ATEX is category 3 equipment that is usable in zones 2 and 22. Use is prohibited in zones 0 and 20 and in zones 1 and 21.
Before using the lamp, take note of all hazardous locations you may enter.

<Ex> II 3 GD

Ex: use of the equipment in an explosive atmosphere
II: equipment group for surface use
3: device for zone 2/22
GD: environment containing gas and dust

Type of gas protection

Ex nAnL IIB T4
nA: protection against risk of sparking
nL: limited energy protection mode
IIB: gas subdivision including ethylene
T4: maximum surface temperature of 135 °C

Type of dust protection

Ex tD A22 IP64 T135 °C
tD: protection by enclosure
A22: zone 22, environment containing dust
IP64: dustproof and protected against water spray
T135 °C: maximum surface temperature of 135 °C

-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C

Ta: ambient temperature range of use

CE0080

Number of the certifying body

Types of batteries

The PIXA ATEX lamp has been certified by an INERIS independent laboratory as «equipment usable in explosive atmospheres» with the following AA alkaline batteries: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
Use only the batteries listed above in Hazardous Locations.

WARNING DANGER, do not open the battery pack in an explosive atmosphere.

(FR) FRANÇAIS

PIXA ATEX E78
<Ex> II 3 GD
Ex nAnL IIB T4
Ex tD A22 IP64 T135 °C
-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C
CE0080

Lampe frontale pour milieu explosible.

Champ d'application

La lampe frontale PIXA ATEX est utilisable en présence de gaz, de vapeurs, de poussières et de brouillard, dont la température d'auto-inflammation est supérieure à 135 °C à la pression atmosphérique (135 °C température maximale de surface de la lampe). Cette protection correspond à la quasi totalité des gaz, sauf l'hydrogène, l'acétylène, le sulfure de carbone.
La PIXA ATEX ne doit pas être utilisée dans les mines grisouteuses.

Lexique: signification du marquage

La réglementation internationale CEI (norme CEI 79.10 de 1995 et la directive européenne 94/9/EC; ATEX 95) distingue trois zones dangereuses. Zone 0 ou 20: l'atmosphère explosible est toujours présente (réservoir pétrolier).
Zone 1 ou 21: l'atmosphère explosible est souvent présente: mélange se formant pendant le fonctionnement d'une installation.
Zone 2 ou 22: l'atmosphère explosible peut être accidentellement présente: dysfonctionnement de l'installation, fuite.
La PIXA ATEX est un matériel de catégorie 3 utilisable en zones 2 et 22. Utilisation interdite en zones 0 et 20 et en zones 1 et 21.
Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilisation du matériel en atmosphère explosible.
II: groupe d'appareil pour les industries de surface.
3: appareil pour les zones 2/22.
GD: environnement gaz et poussières.

Mode de protection gaz

Ex nAnL IIB T4
nA: protection contre le risque d'étincelle.
nL: mode de protection par énergie limitée.
IIB: subdivision de gaz incluant l'éthylène.
T4: température maximale de surface 135 °C.

Mode de protection poussières

Ex tD A22 IP64 T135 °C
tD: mode de protection par enveloppe antiéclabot.
A22: environnement poussières zone 22.
IP64: étanche à la poussière et protégée contre la projection d'eau
T135 °C: température maximale de surface 135 °C.

-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C

Ta: plage de températures ambiantes d'utilisation.

CE0080

Numéro de l'organisme de certification.

Types de piles

La lampe PIXA ATEX a été certifiée par un laboratoire indépendant INERIS «matériel utilisable en atmosphère explosible» avec les piles alcalines AA suivantes: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
En zone explosible, utilisez uniquement les piles listées ci-dessus.
ATTENTION DANGER, n'ouvrez pas le boîtier piles en milieu explosible.

(DE) DEUTSCH

PIXA ATEX E78
<Ex> II 3 GD
Ex nAnL IIB T4
Ex tD A22 IP64 T135 °C
-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C
CE0080

Stirnlampe für explosionsgefährdete Bereiche.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Stirnlampe PIXA ATEX kann bei Auftreten von Gasen, Dämpfen, Staub und Nebel, deren Flammpunkt bei atmosphärischem Druck über 135 °C liegt (maximal 135 °C an der Lampenoberfläche), eingesetzt werden. Dieser Zündschutz umfasst praktisch alle Gase mit Ausnahme von Wasserstoff, Acetylen und Schwefelkohlenstoff.
Die PIXA ATEX darf nicht in Minen verwendet werden, in denen Grubengas vorhanden sein kann.

Lexikon: Erläuterung der Markierung

Gemäß den internationalen IEC-Vorschriften (IEC-Norm 79.10 von 1995 und EU-Richtlinie 94/9/EC; ATEX 95) wird zwischen drei Gefahrenzonen unterschieden.
Zone 0 oder 20: Die explosionsfähige Atmosphäre ist ständig vorhanden (z. B. Öltank).
Zone 1 oder 21: Die explosionsfähige Atmosphäre ist häufig vorhanden (Bildung eines Gemischs bei normalem Anlagenbetrieb).
Zone 2 oder 22: Die explosionsfähige Atmosphäre tritt selten oder kurzzeitig auf (Fehler in der Anlage, Ausstreuen von Gas).
Die PIXA ATEX ist ein Produkt der Kategorie 3 und für den Einsatz in den Zonen 2 und 22 geeignet. Die Verwendung in den Zonen 0 und 20 sowie in den Zonen 1 und 21 ist nicht zulässig.
Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie während Ihrer Besuche und an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

<Ex> II 3 GD

Ex: Verwendung des Produkts in einer explosionsgefährdeten Umgebung.
II: Gerätegruppe für Anlagen über Tage.
3: Gerät für die Zonen 2/22.
GD: Gas und Staub.

Zündschutzart für Gase

Ex nAnL IIB T4
nA: nicht fundend.
nL: Schutz durch Energiebegrenzung.
IIB: Unterteilung von Gasen einschließlicth Äthylen.
T4: Maximale Oberflächentemperatur von 135 °C.

Zündschutzart für Staub

Ex tD A22 IP64 T135 °C
tD: Schutz durch Gehäuse.
A22: Nur Staub Zone 22.
IP64: Staubdicht und spritzwassergeschützt.
T135 °C: Maximale Oberflächentemperatur von 135 °C.

-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C

Ta: Umgebungstemperatur während des Betriebs.

CE0080

Nummer der Zertifizierungsstelle.

Batterien

Die Stirnlampe PIXA ATEX wurde von einem unabhängigen INERIS-Labor mit Alkali-Batterien (Große AA) der Typen Nx, Energizer E91, Duracell MN1500 und Duracell MX1500 als «in explosionsgefährdeten Bereichen anwendbares Produkt» zertifiziert.

Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Bereichen ausschließlich die oben aufgeführten Batterien.

ACHTUNG, GEFAHR: Öffnen Sie den Lampenkörper auf keinen Fall in explosionsgefährdeten Bereichen.

(IT) ITALIANO

PIXA ATEX E78
<Ex> II 3 GD
Ex nAnL IIB T4
Ex tD A22 IP64 T135 °C
-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C
CE0080

Lampada frontale per ambienti con rischio di esplosione.

Campo di applicazione

La lampada frontale PIXA ATEX è utilizzabile in presenza di gas, vapori, polveri e nebbie, la cui temperatura di autocombustione è superiore a 135 °C in pressione atmosferica (135 °C temperatura massima di superficie della lampada). Questa protezione corrisponde alla quasi totalità dei gas, tranne l'idrogeno, l'acetilene, il solfuro di carbonio.
La PIXA ATEX non deve essere utilizzata in miniere grisouose.

Lessico: significato della marcatura

La normativa internazionale CEI (norma CEI 79.10 del 1995 e la direttiva europea 94/9/EC; ATEX 95) distingue tre zone pericolose. Zone 0 o 20: l'atmosfera esplosiva è sempre presente (serbatoio).
Zone 1 o 21: l'atmosfera esplosiva è spesso presente: miscela esplosiva che si forma durante il funzionamento di un'installazione.
Zone 2 o 22: l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.
La PIXA ATEX è un materiale di categoria 3 utilizzabile in zona 2 e 22. Utilizzo proibito in zona 0 e 20 e in zona 1 e 21.
Prima di utilizzare la lampada, informatevi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e sul posto di lavoro.

<Ex> II 3 GD

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva.
II: gruppo di apparecchio per le industrie di superficie.
3: apparecchio per le zone 2/22.
GD: ambiente con presenza di gas e polveri.

Modalità di protezione da gas

Ex nAnL IIB T4
nA: protezione contro il rischio di scintille.
nL: modalità di protezione con energia limitata.
IIB: suddivisione di gas incluso l'etilene.
T4: temperatura massima di superficie 135 °C.

Modalità di protezione da polveri

Ex tD A22 IP64 T135 °C
tD: modalità di protezione con involucro antiéclabot.
A22: ambiente con presenza di polveri zona 22.
IP64: protetta contro la polvere e gli spruzzi d'acqua
T135 °C: temperatura massima di superficie 135 °C.

-30 °C ≤ Ta ≤ +40 °C

Ta: campo di temperature ambiente di utilizzo.

CE0080

Numero dell'ente di certificazione.

Tipi di pile

La lampada PIXA ATEX è stata certificata da un laboratorio indipendente INERIS «materiale utilizzabile in atmosfera esplosiva» con le seguenti pile alcaline AA: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500.
In zona con rischio di esplosione, utilizzare solamente le pile sopra elencate.
ATTENZIONE PERICOLO, non aprire il portapile in ambiente con rischio di esplosione.

